



IR-EGGS5



MANUAL (p. 2)

REMOTE CONTROL EXTENDER

MODE D'EMPLOI (p. 8)

Rallonge de télécommande

MANUALE (p. 14)

Estensore di telecomando

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 20.)

TÁVIRÁNYÍTÓ HATÓSUGÁR-NÖVELŐ

BRUKSANVISNING (s. 26)

FJÄRRKONTROLL ADAPTER

MANUAL DE UTILIZARE (p. 32)

PRELUNGITOR TELECOMANDĂ

BRUGERVEJLEDNING (s. 38)

FORLÆNGER TIL FJERNBETJENING

ANLEITUNG (S. 5)

Verlängerung für Fernbedienungen

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 11)

AFSTANDBEDIENINGVERLENGER

MANUAL DE USO (p. 17)

MANDO A DISTANCIA EXTENDER

ΚΑΥΤΤΟΗΓΕ (s. 23)

KAUKOSÄÄTIMEN ALUEENVAHVISTIN

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 29)

EXTENDER DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 35)

ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΘΑΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

VEILEDNING (s. 41)

FORSTERKER FOR FJERNKONTROLL



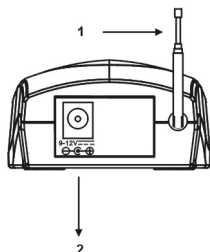
ENGLISH

REMOTE CONTROL EXTENDER

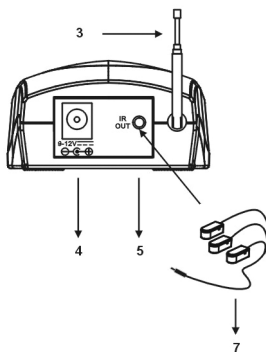
Introduction:

Use your existing remote controls to operate your TV, VCR, DVD, CD, SAT, STB, home cinema or stereo system, from any room in your home. Complete with 3 infrared sensors to control 3 devices.

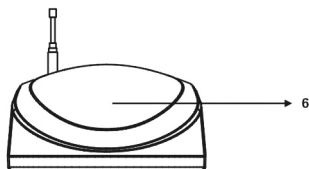
Description transmitter:



Description receiver:



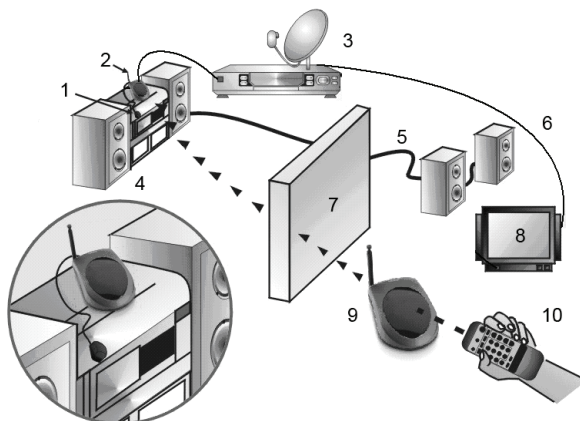
Transmitter/Receiver Front:



1. Antenna transmitter
2. Power supply 12 V (only use supplied adapter)
3. Antenna receiver
4. Power supply 12 V (only use supplied adapter)
5. Input for "extension cable with 3 IR eyes"
6. Remote control receiving indicator
7. Extension cable with 3 IR eyes

Application diagram:

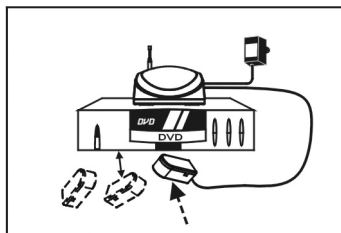
TV, satellite receiver and stereo system with remote control

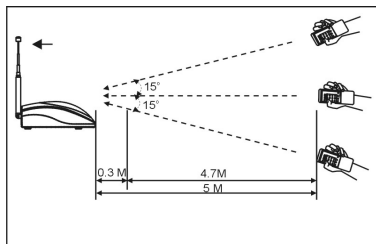


1. IR-eyes
2. IR-EGGS5 receiver
3. Set top box or satellite receiver
4. Audio-set
5. Wire to extension speaker
6. Wire to TV
7. Wall
8. TV
9. IR-EGGS5 transmitter
10. IR remote control

Steps:

1. Connect the IR extension cable to the IR-EGGS5 receiver
2. Place the IR eyes precisely in front of the IR sensors of the equipment
3. Place the IR-EGGS5 transmitter
4. Connect the power supplies





IR Remote Control

Distance not less than 0.3 m and not more than 5 m. Working angle not more than $\pm 15^\circ$.

Specifications

- Frequency: 433.92 MHz
- Infrared tuning frequency: 30~60 KHz
- Power supply: DC 12 V, 250 mA
- IR sensors: 3 (1m, 1.5m, 2m cable)
- Receiving range: 100 m (open field)

Safety precautions:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

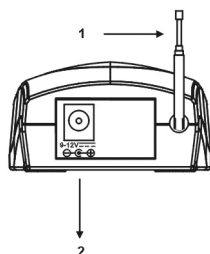
DEUTSCH

Verlängerung für Fernbedienungen

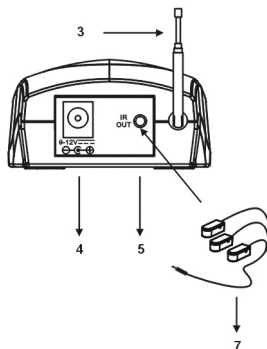
Einleitung:

Verwenden Sie Ihre vorhandenen Fernbedienungen, um Ihren Fernseher, Videorecorder, DVD-Player, CD-Player, SAT-Receiver, ihre Set-Top-Box, ihr Heimkino- oder ihre Stereoanlage von einem beliebigen Raum Ihrer Wohnung aus zu bedienen. Komplett mit 3 Infrarotsensoren zur Steuerung von 3 Geräten.

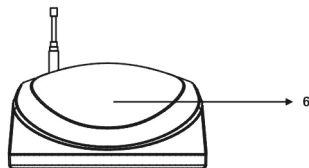
Beschreibung des Senders:



Beschreibung des Empfängers:



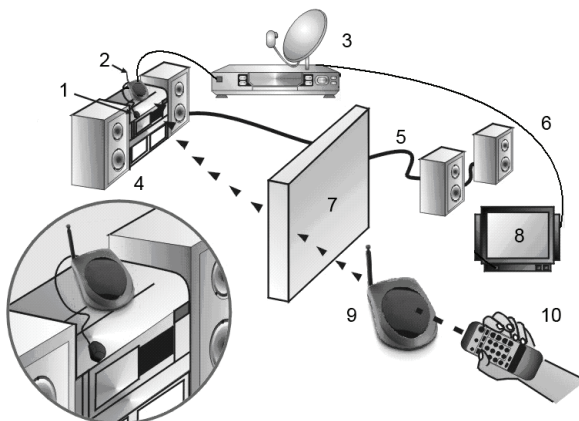
Vorderseite des Senders/Empfängers:



1. Antenne des Senders
2. 12V Netzteil (verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil)
3. Antenne des Empfängers
4. 12V Netzteil (verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil)
5. Anschlussbuchse für „Erweiterungskabel mit 3 IR-Sensoren“
6. Empfangsanzeige für Fernbedienungssignal
7. Erweiterungskabel mit 3 IR-Sensoren

Anwendungsschema:

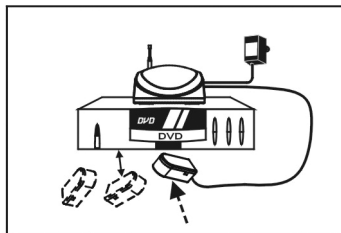
Fernseher, Satelliten-Receiver und Stereoanlage mit Fernbedienung

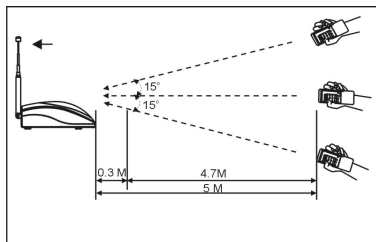


1. IR-Sensoren
2. IR-Empfänger EGGS5
3. Set-Top-Box oder Satelliten-Receiver
4. Musikanlage
5. Lautsprecherkabel
6. TV-Kabel
7. Wand
8. Fernseher
9. IR-Sender EGGS5
10. IR-Fernbedienung

Schritte:

1. Verbinden Sie das IR-Erweiterungskabel mit dem IR-Empfänger EGGS5
2. Platzieren Sie die IR-Sensoren vom IR-Erweiterungskabel genau vor den IR-Empfängern der Geräte
3. Stellen Sie den IR-Sender EGGS5 auf
4. Schließen Sie die Netzteile an





Bedienung mit IR-Fernbedienung

Die Entfernung darf nicht weniger als 0,3 m und nicht mehr als 5 m betragen. Der Betriebswinkel darf nicht mehr als $\pm 15^\circ$ betragen

Technische Daten

- Frequenz: 433,92 MHz
- Infrarot Frequenzabstimmung : 30 ~ 60 KHz
- Spannungsversorgung: DC 12 V, 250 mA
- IR-Sensoren: 3 (1,1.5, 2 Meter Kabel)
- Empfangsbereich: 100 m (freie Sicht)

Sicherheitsvorkehrungen:



VORSICHT
STROMSCHLAGEGEFAHR
NICHT OFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgeschiedenen elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

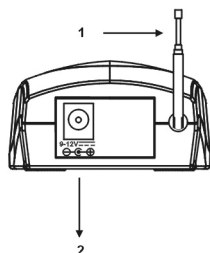
FRANÇAIS

Rallonge de télécommande

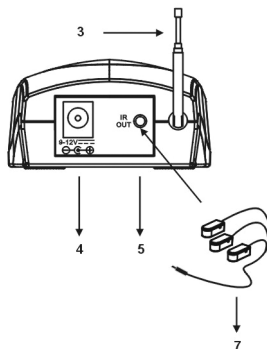
Introduction :

Utilisez vos télécommandes existantes pour manipuler vos TV, VCR, DVD, CD, SAT, STB, cinéma à domicile ou chaîne stéréophonique, à partir de n'importe quelle pièce de votre domicile. Complet avec 3 capteurs infrarouges pour contrôler 3 appareils.

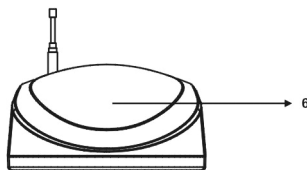
Emetteur de description :



Récepteur de description :



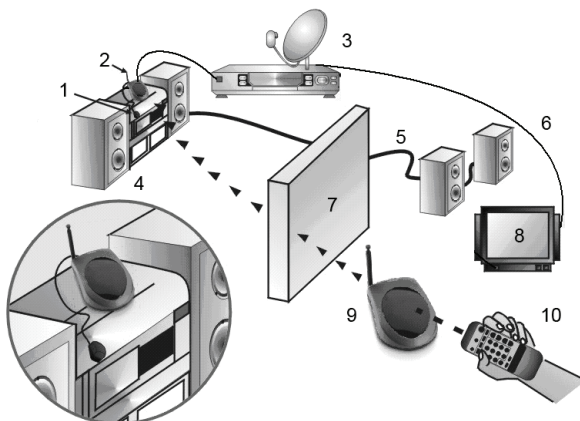
Face de l'émetteur/du récepteur :



1. Emetteur de l'antenne
2. Alimentation électrique 12V (N'utiliser que l'adaptateur fourni)
3. Récepteur de l'antenne
4. Alimentation électrique 12V (N'utiliser que l'adaptateur fourni)
5. Entrée pour « câbles de prolongement dotés de 3 yeux infrarouges »
6. Indicateur de réception de la télécommande
7. Câble de prolongement doté de 3 yeux infrarouges

Schéma de l'application :

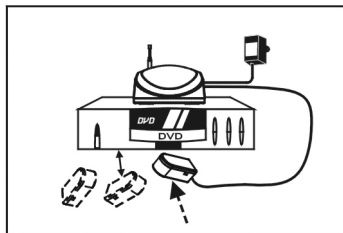
TV, récepteur de signaux de satellite et chaîne stéréophonique dotée d'une télécommande

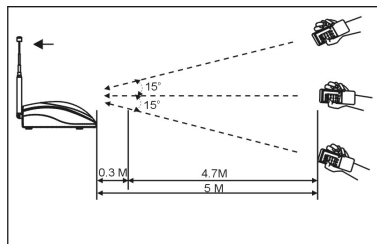


1. Yeux infrarouges
2. Récepteur IR-EGGS5
3. Terminal numérique ou récepteur de signaux de satellite
4. Set audio
5. Câble relié au haut-parleur supplémentaire
6. Câble relié au téléviseur
7. Mur
8. TV
9. Emetteur IR-EGGS5
10. Télécommande infrarouge

Etapes :

1. Connectez le câble de prolongement infrarouge au récepteur IR-EGGS5
2. Placez les yeux infrarouges avec précision devant les capteurs infrarouges de l'équipement
3. Placez l'émetteur IR-EGGS5
4. Connectez les alimentations électriques





Télécommande infrarouge

Distance supérieure ou égale à 0.3m et inférieure ou égale à 5m.
Angle de travail inférieur ou égal +/- 15°

Caractéristiques techniques

- Fréquence : 433.92 MHz
- Fréquence d'accord infrarouge : 30-60KHz
- Alimentation électrique: CC 12V, 250mA
- Capteurs infrarouges : 3 (câble de 1, 1.5, 2 mètres)
- Plage de réception : 100m (champ ouvert)

Consignes de sécurité :



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.



Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.



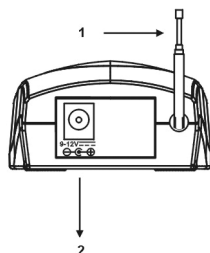
NEDERLANDS

AFSTANDSBEDIENINGVERLENGER

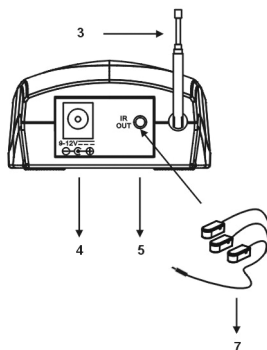
Inleiding:

Gebruik uw bestaande afstandsbedieningen om vanuit elke kamer in uw huis uw TV, VCR, DVD, CD, SAT, STB, thuisbioscoop of stereo-installatie te bedienen. Compleet met 3 infrarood sensoren om 3 apparaten aan te sturen.

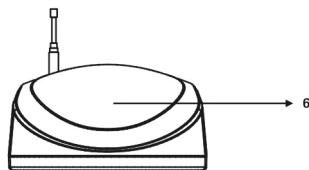
Omschrijving zender:



Beschrijving ontvanger:



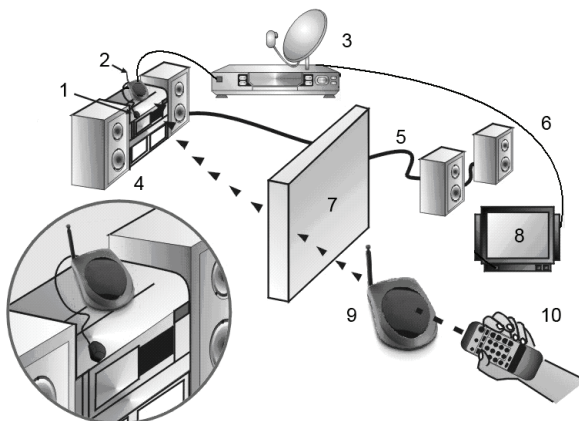
Voorzijde zender/ontvanger:



1. Antenne van de zender
2. Voeding 12 V (gebruik alleen de bijgeleverde adapter)
3. Antenne van de ontvanger
4. Voeding 12 V (gebruik alleen de bijgeleverde adapter)
5. Ingang voor "verlengkabel met 3 IR-ogen"
6. Ontvangstindicator voor de afstandsbediening
7. Verlengkabel met 3 IR-ogen

Toepassingschema:

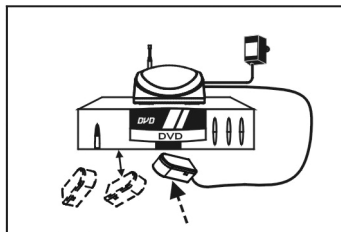
TV, satellietontvanger en stereosysteem met afstandsbediening

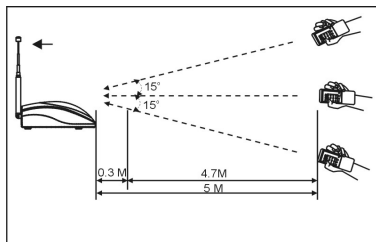


1. IR-ogen
2. IR-EGGS5-ontvanger
3. Set-top box of satellietontvanger
4. Audioset
5. Draad om luidspreker te verlengen
6. Draad naar TV
7. Muur
8. TV
9. IR-EGGS5-zender
10. IR-afstandsbediening

Stappen:

1. Sluit de IR-verlengkabel aan op de IR-EGGS5-ontvanger
2. Plaats de IR-ogen precies voor de IR-sensoren van de apparatuur
3. Plaats de IR-EGGS5-zender
4. Sluit de voeding aan





IR-afstandsbediening

Afstand niet minder dan 0.3 m en niet meer dan 5 m. Werkhoek niet meer dan $\pm 15^\circ$.

Specificaties

- Frequentie: 433.92 MHz
- Infrarood afstemfrequentie: 30~60 KHz
- Voeding: DC 12 V/250 mA
- IR-sensoren: 3 (1, 1.5 en 2 meter kabel)
- Ontvangsbereik: 100 m (open veld)

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



LET OP:
GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product **ALLEEN** worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

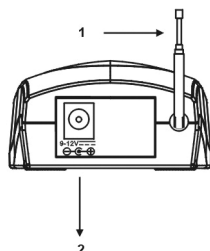
ITALIANO

Estensore di telecomando

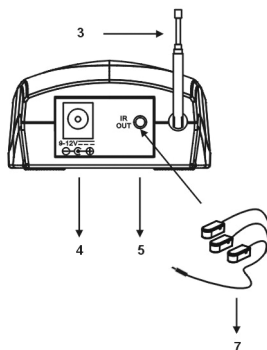
Introduzione:

Utilizzate il vostro telecomando per gestire i vostri apparecchi TV, VCR, DVD, CD, SAT, STB, home cinema e impianti stereo da qualsiasi stanza della vostra casa. Dotato di tre sensori infrarossi per la gestione di tre dispositivi.

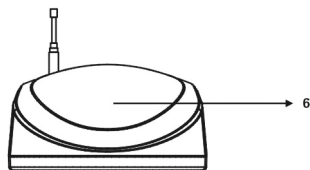
Descrizione del trasmettitore:



Descrizione del ricevitore:



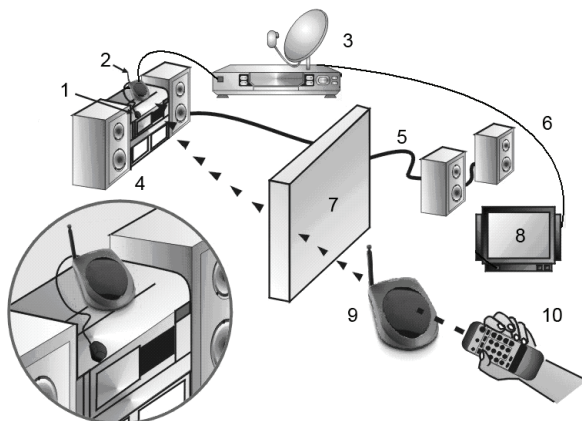
Lato anteriore del trasmettitore/ricevitore:



1. Antenna trasmittente
2. Alimentazione 12 V (utilizzare solo l'alimentatore in dotazione)
3. Antenna ricevente
4. Alimentazione 12 V (utilizzare solo l'alimentatore in dotazione)
5. Ingresso per la prolunga con 3 sensori ottici ad infrarossi
6. Indicatore di ricezione del telecomando
7. Prolunga con 3 sensori ottici ad infrarossi

Schema dell'applicazione:

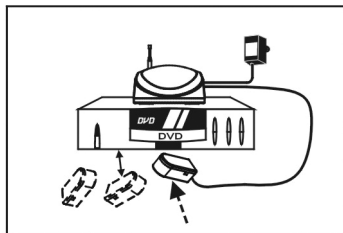
TV, ricevitore satellitare e impianto stereo con telecomando

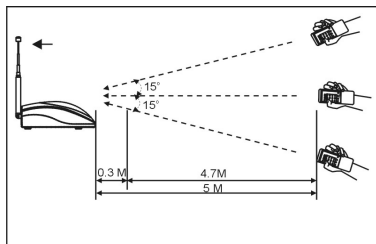


1. Sensori ottici ad infrarossi
2. Ricevitore IR-EGGS5
3. Decoder interattivo o ricevitore satellitare
4. Impianto audio
5. Cavo per diffusori supplementari
6. Cavo per TV
7. Parete
8. TV
9. Trasmettitore IR-EGGS5
10. Telecomando ad infrarossi

Procedura:

1. Collegare la prolunga ad infrarossi al ricevitore IR-EGGS5
2. Collocare i sensori ottici ad infrarossi esattamente davanti ai sensori ad infrarossi dell'apparecchiatura
3. Posizionare il ricevitore IR-EGGS5
4. Collegare i cavi di alimentazione





Telecomando ad infrarossi

Distanza non minore di 0,3 m e non superiore a 5 m. Angolo di funzionamento non superiore a +/- 15°

Specifiche

- Frequenza: 433,92 MHz
- Frequenza segnale infrarosso: 30~60KHz
- Alimentazione: 12V DC, 250mA
- Sensori ad infrarossi: 3 (cavo 1, 1.5, 2 metri)
- Portata di ricezione: 100 m (in campo aperto)

Precauzioni di sicurezza:



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.



Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento. Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.



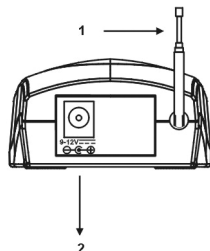
ESPAÑOL

MANDO A DISTANCIA EXTENDER

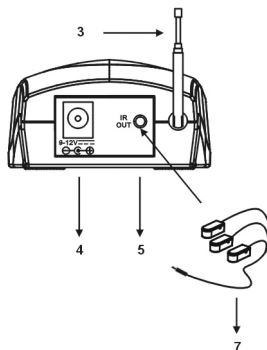
Introducción:

Utilice su mando a distancia en su TV, VCR, DVD, CD, SAT, STB, cine en casa o equipo de música desde cualquier habitación de su casa. Equipado con 3 sensores de infrarrojos para el control de tres dispositivos.

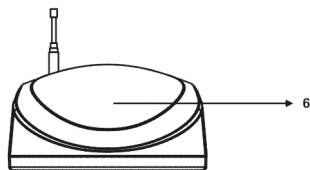
Descripción del transmisor:



Description del receptor:



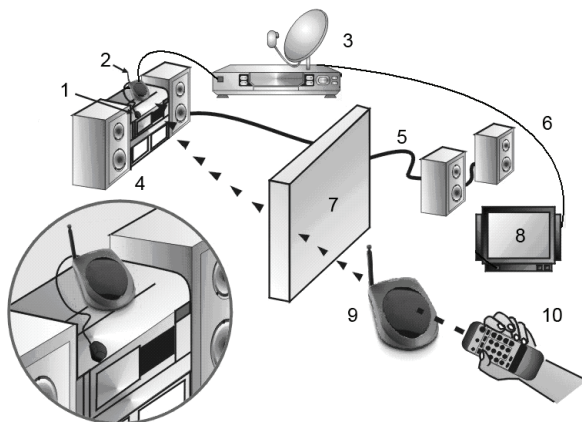
Transmisor/Receptor Frontal:



1. Transmisor de Antena
2. Alimentación de 12V (utilizar sólo con el adaptador suministrado)
3. Receptor de Antena
4. Alimentación de 12V (sólo utilizar el adaptador suministrado)
5. Entrada para "cable de extensión con 3 infrarrojos"
6. Indicador de recepción del mando a distancia
7. Cable de extensión con 3 infrarrojos

Esquema de la aplicación:

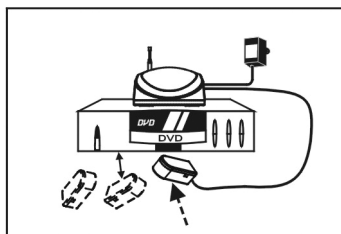
TV, receptor de satélite y sistema estéreo con control remoto

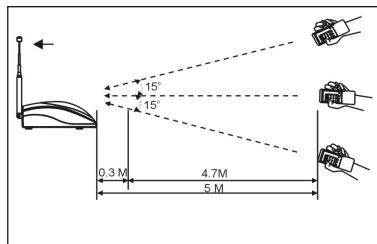


1. Infrarrojos
2. Receptor infrarrojos IR-EGGS5
3. Set Top Box o receptor de satélite
4. Set de Audio
5. Cable de extensión para altavoz
6. Cable para la TV
7. Pared
8. TV
9. Transmisor infrarrojos IR-EGGS5
10. Mando a distancia

Pasos a seguir:

1. Conecte el cable de extensión por infrarrojos al receptor de infrarrojos IR-EGGS5
2. Coloque los infrarrojos frente a los sensores de infrarrojos de los equipos
3. Coloque el emisor IR-EGGS5
4. Conecte las fuentes de alimentación





Mando a distancia

La distancia deber ser de al menos 0,3 y no más de 5 metros.

El ángulo de trabajo no debe ser mayor de 15° + / -.

Especificaciones

- Frecuencia: 433.92 MHz
- Frecuencia de sintonía de infrarrojos: 30 ~ 60 KHz
- Fuente de alimentación: DC 12V, 250mA
- Sensores de infrarrojos: 3 (1, 1.5, 2 metros de cable)
- Campo de recepción: 100 metros (campo abierto)

Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conservar este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

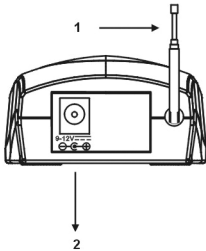
MAGYAR

TÁVIRÁNYÍTÓ HATÓSUGÁR-NÖVELŐ

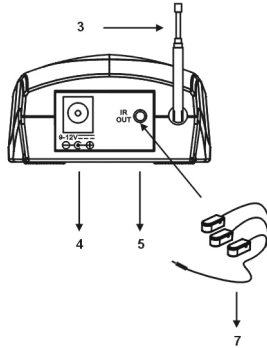
Bevezetés:

Segítségével háza vagy lakása bármelyik helyiségéből meglévő távirányítóival kezelheti TV, VCR, DVD, CD, SAT, STB, házimozzi vagy sztereó készülékeit és berendezéseit. Három infravörös érzékelőt adunk hozzá, három készülék vezérléséhez.

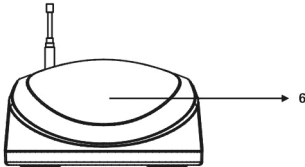
Az adó leírása:



A vevő leírása:



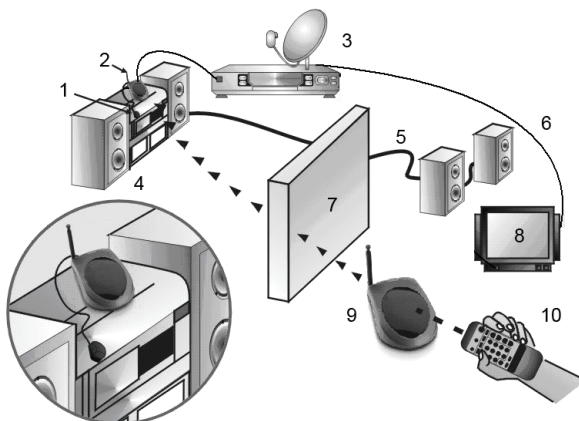
Az adó/vevő előlőnzete:



1. Adóantenna
2. 12 V-os tápegység (csak a mellékelt tápegységet használja)
3. Vevőantenna
4. 12 V-os tápegység (csak a mellékelt tápegységet használja)
5. Ide kell csatlakoztatni a három infraszem hosszabbítókábelét
6. Távirányító vétel kijelző
7. Három infraszem, hosszabbítókábelrel

Bekötési vázlat:

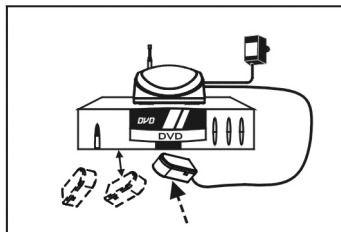
Távírányítós TV, műholdvevő és sztereó rendszer

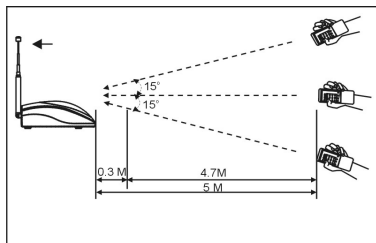


1. Infraszemek
2. IR-EGGS5 vevő
3. Set top box vagy műholdvevő
4. HiFi
5. A kihelyezett hangszórók vezetéke
6. A TV vezetéke
7. Fal
8. TV
9. IR-EGGS5 adó
10. Infravörös távirányító

Üzembe helyezési lépések:

1. Kösse az infraszemek hosszabbítókábelét az IR-EGGS5 vevőhöz
2. Helyezze az infraszemeket a vezérlendő készülékek infraérzékelői elé
3. Helyezze el az IR-EGGS5 adót
4. Csatlakoztassa a tápegységeket





Infravörös távirányító

A távolság legalább 0,3 m és legfeljebb 5 m legyen. A nyílásszög ne haladja meg a +/- 15° értéket.

Műszaki adatok

- Frekvencia: 433,92 MHz
- Infrahangolási frekvencia: 30~60 kHz
- Táplálás: 12 V= / 250 mA
- Infraérzékelők: 3 db (1, 1.5, 2 méteres kábelrel)
- Vételi hatósugár: 100 m (szabad téren)

Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.



Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.



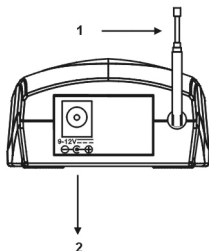
SUOMI

KAUKOSÄÄTIMEN ALUEENVAHVISTIN

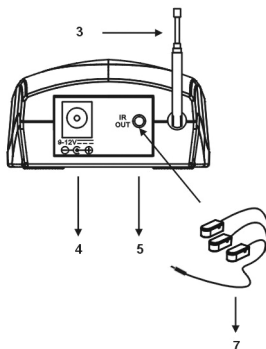
Johdanto:

Voit käyttää nykyisiä kaukosäätimiä televisiosi, videonauhurisi, DVD- tai CD-soittimesi, SAT-, STB-, kotiteatteri- tai stereojärjestelmäsi ohjaamiseen mistä tahansa huoneesta talossasi. Laitteessa on yhteensä 3 infrapuna-anturia 3 laitteen ohjaamista varten.

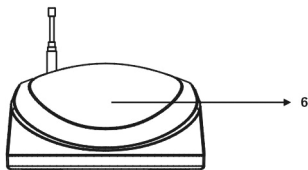
Lähtetimen kuvaus:



Vastaanottimen kuvaus:



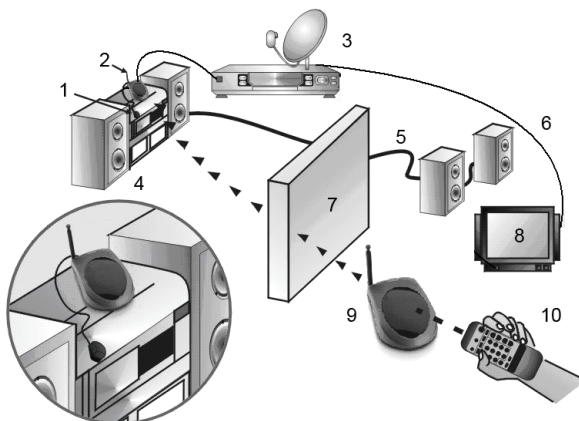
Lähtetimen/vastaanottimen etupuoli:



1. Antennilähetin
2. Virtaliitin 12 V (käytettävä ainoastaan pakkaukseen sisältyvää virtajohtoa)
3. Antennivastaanotin
4. Virtaliitin 12 V (käytettävä ainoastaan pakkaukseen sisältyvää virtajohtoa)
5. Liitin lähetinjohdolle, jossa on 3 infrapuna-lähetintä
6. Kaukosäätimen vastaanottimen ilmaisin
7. Lähetinjohto 3 infrapunalähettimellä

Käyttökaavio:

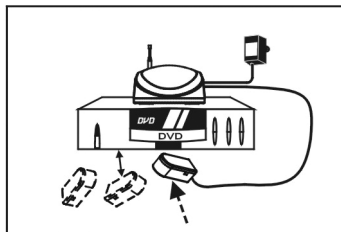
TV, satelliittivastaanotin ja stereojärjestelmä kaukosäätimellä

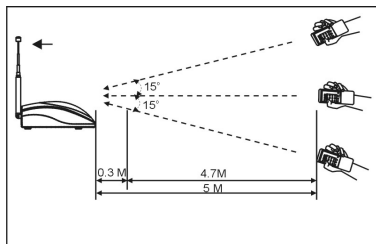


1. Infrapunalähettimet
2. IR-EGGS5-vastaanotin
3. Boksi tai satelliittivastaanotin
4. Äänentoistojärjestelmä
5. Johto kaiuttimeen
6. Johto televisioon
7. Seinä
8. TV
9. IR-EGGS5-lähetin
10. Infrapunakaukosäädin

Vaiheet:

1. Liitä infrapuna-jatkojohto IR-EGGS5-vastaanottimeen
2. Aseta infrapunalähettimet laitteiden infrapuna-anturien eteen
3. Aseta IR-EGGS5-lähetin paikalleen
4. Liitä virtalähteet





Infrapunakaukosäädin

Etäisyys vähintään 0,3 m ja enintään 5 m. Käyttökulma ei saa olla enemmän kuin $\pm 15^\circ$

Tekniset tiedot

- Taajuus 433.92 MHz
- Infrapunan säätötaajuus: 30~60 KHz
- Virransyöttö: DC 12V 250mA
- Infrapuna-anturit: 3 (1, 1.5, 2 m johto)
- Käyttösäde: 100m (avoin kenttä)

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



HUOMIO
SÄHKÖISKUVAARA
ÄLÄ AVAA



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuolisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhemmä käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

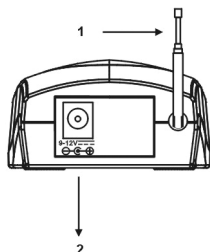
SVENSKA

FJÄRRKONTROLL ADAPTER

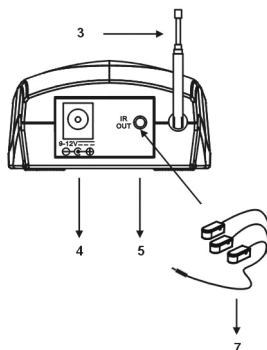
Introduktion:

Använd din vanliga belyftiga fjärrkontroll för att sköta din TV, VCR, DVD, CD, SAT, STB, hemmabio eller stereosystem, från valfritt rum i ditt hem. Kompletter med 3 IR sensorer för att sköta 3 enheter.

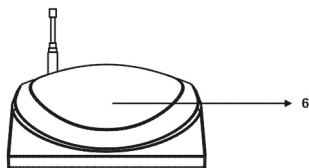
Beskrivning sändare:



Beskrivning mottagare:



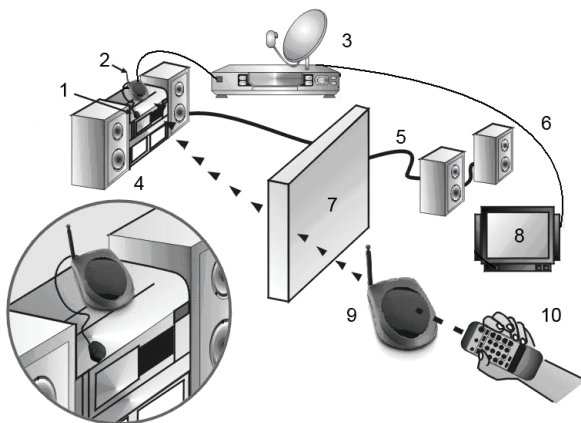
Framsida sändare/mottagare:



1. Antenn sändare
2. Strömförsörjning 12 (använd endast levererad adapter)
3. Antenn mottagare
4. Strömförsörjning 12 (använd endast levererad adapter)
5. Ingång för "förlängningskabel med 3 IR ögon"
6. Indikering för fjärrkontroll mottagning
7. Förlängningskabel med 3 IR ögon

Applikationsdiagram:

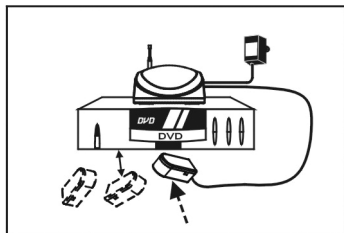
TV, satellitmottagare och stereosystem med fjärrkontroll

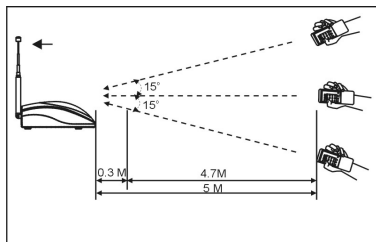


1. IR-öga
2. IR-EGGS5 mottagare
3. Set top box eller Satellitmottagare
4. Ljudenhet
5. Kablar till extra högtalare
6. Kabel till TV
7. Vägg
8. TV
9. IR-EGGS5 sändare
10. IR fjärrkontroll

Steg:

1. Anslut IR förlängningskabeln till IR-EGGS5 mottagaren
2. Placera IR ögat exakt framför apparatens IR sensor
3. Placera IR EGGS5 sändaren
4. Anslut strömförsörjning





IR fjärrkontroll

Avstånd inte mindre än 0,3 m och inte längre än 5 m. Arbetsvinkel inte mer än $\pm 15^\circ$.

SPECIFIKATIONER:

- Frekvens 433.92 MHz
- Infraröd tuning-frekvens 30-60KHz
- Strömförsörjning: DC 12V, 250mA
- IR sensorer: 3 (1, 1.5, 2 meter kabel)
- Mottagningsområde: 100m (öppet område)

Säkerhetsanvisningar:



VARNING

RISK FÖR ELSTÖT
ÖPPNA INTE



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt **ENDAST** öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

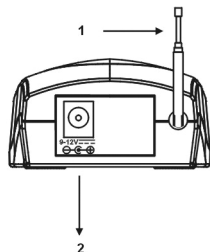
ČESKY

EXTENDER DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

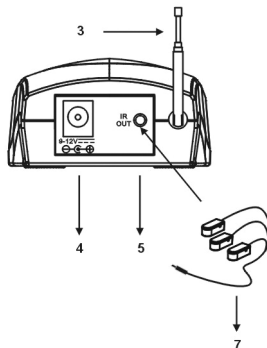
Představení:

Používejte stávající dálkové ovladače k obsluze TV, VCR, DVD, CD, SAT, STB, domácího kina nebo stereo systému z kterékoliv místnosti vašeho domova. Kompletní se 3 infračervenými senzory pro ovládání 3 přístrojů.

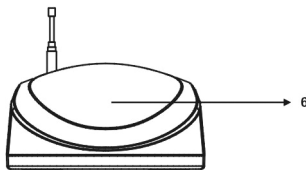
Popis vysílače:



Popis přijímače:

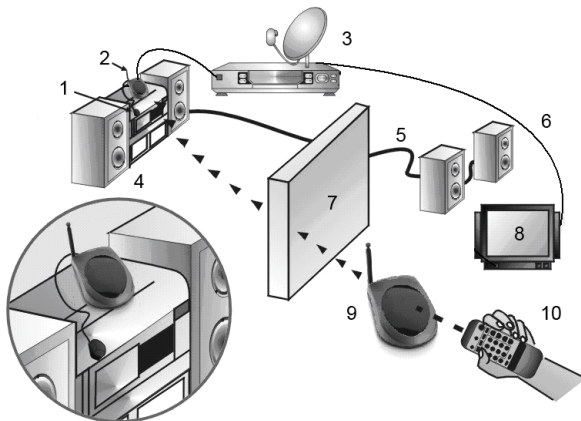


Čelní strana vysílače/přijímače



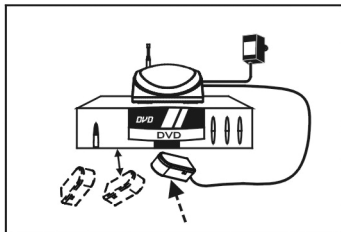
1. Anténa vysílače
2. Napájecí zdroj 12 V (používejte pouze dodaný napájecí adaptér)
3. Anténa přijímače
4. Napájecí zdroj 12 V (používejte pouze dodaný napájecí adaptér)
5. Vstup pro „prodlužovací kabel se 3 IR senzory“
6. Indikátor příjmu signálu dálkového ovládání
7. Prodlužovací kabel se 3 IR senzory

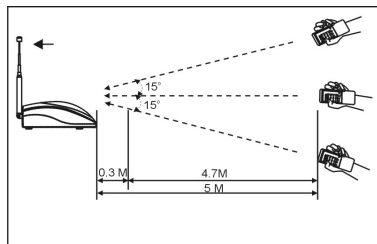
TV, satelitní přijímač a stereo systém s dálkovým ovládáním



1. IR senzory
2. Přijímač IR-EGGS5
3. Set top box nebo satelitní přijímač
4. Audio souprava
5. Kabel k reproduktoru
6. Kabel k TV
7. Stěna
8. TV
9. Vysílač IR-EGGS5
10. Dálkový ovladač IR

1. Připojte prodlužovací kabel IR k přijímači IR-EGGS5
2. Umístěte IR senzory přesně před IR senzory zařízení
3. Umístěte vysílač IR- EGGS5
4. Připojte k napájení





Dálkový ovladač IR

Vzdálenost ne menší než 0,3 m a ne větší než 5 m. Pracovní úhel ne větší než $\pm 15^\circ$.

Specifikace

- Frekvence: 433,92 MHz
- Frekvence infračerveného ladění: 30–60 KHz
- Napájecí zdroj: DC 12 V, 250 mA
- IR senzory: 3 (kabel 1, 1.5, 2 metry)
- Dosah příjmu: 100 m (otevřené pole)

Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění použijte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

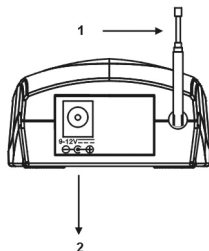
ROMÂNĂ

PRELUNGITOR TELECOMANDĂ

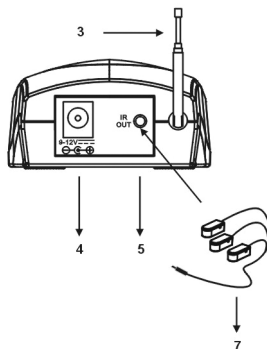
Introducere:

Utilizați-vă telecomenzile existente pentru a vă opera TV-ul, video-ul, DVD player-ul, CD player-ul, receptorul de satelit, STB-ul, sistemul home cinema sau stereo din orice încăpere a casei dvs. Dispozitivul este dotat cu 3 senzori cu raze infraroșii pentru a controla 3 dispozitive.

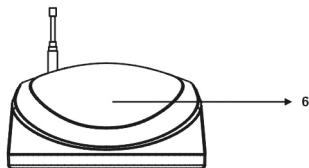
Descrierea transmițătorului:



Descrierea receptorului:



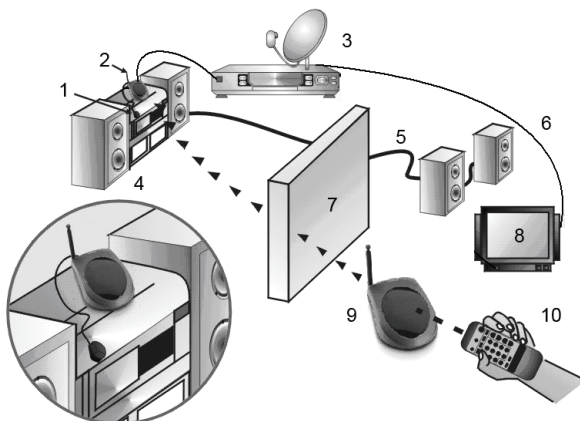
Partea frontală a transmițătorului / receptorului:



1. Antena transmițătorului
2. Alimentare cu electricitate 12V (utilizați doar adaptorul furnizat)
3. Antena receptorului
4. Alimentare cu electricitate 12V (utilizați doar adaptorul furnizat)
5. Mufă pentru „prelungitor cu 3 unități cu raze infraroșii”
6. Indicator recepționare semnal telecomandă
7. Prolungitor cu 3 unități cu raze infraroșii

Diagrama dispozitivului:

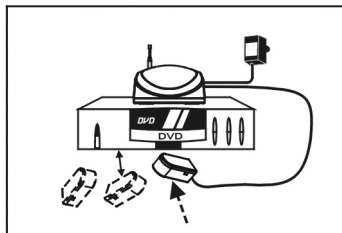
TV-ul, receptorul pentru satelit și sistemul stereo sunt controlate cu telecomanda

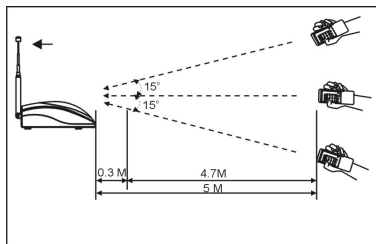


1. Unități cu raze infraroșii
2. Receptor IR-EGGS5
3. Set top box sau receptor satelit
4. Set audio
5. Cablu spre boxele de prelungire
6. Cablu spre TV
7. Perete
8. TV
9. Transmițător IR-EGGS5
10. Telecomandă cu raze infraroșii

Etape:

1. Conectați cablul de prelungire cu raze infraroșii la receptorul IR-EGGS5
2. Puneți unitățile cu raze infraroșii în fața senzorilor cu raze infraroșii ai echipamentului
3. Amplasați transmițătorul IR-EGGS5
4. Conectați cablurile de alimentare cu electricitate





Telecomandă cu raze infraroșii

Distanța nu poate fi mai mică de 0,3 m și mai mare de 5 m.
Unghiul de lucru nu poate fi mai mare de $\pm 15^\circ$.

Specificații

- Frecvența: 433,92 MHz
- Frecvența de setare cu raze infraroșii: 30~60 KHz
- Alimentare cu electricitate: CC 12V, 250 mA
- Senzori cu raze infraroșii: 3 (cablu de 1, 1.5, 2 metri)
- Gamă de recepție: 100m (spațiu deschis)

Măsuri de siguranță:



ATENȚIE!
PERICOL DE ELECTROCUTARE
NU-LI DESCHIDEȚI!



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depănarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.



Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.



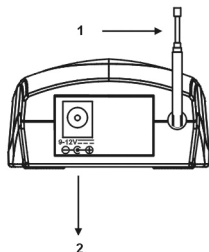
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

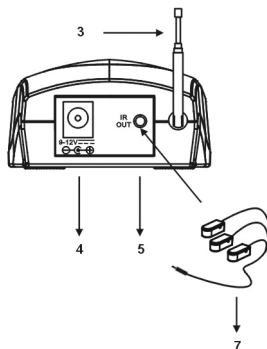
Εισαγωγή:

Χρησιμοποιήστε το υπάρχον τηλεχειριστήριο για να λειτουργήσετε τηλεόραση, VCR, DVD, CD, SAT, STB, οικιακό κινηματογράφο ή στερεοφωνικό σύστημα από οποιοδήποτε δωμάτιο στο σπίτι σας. Ολοκληρωμένο με 3 καλώδια υπερύθρων για τον έλεγχο 3 συσκευών.

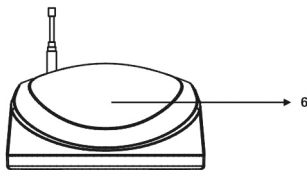
Περιγραφή πομπού:



Περιγραφή δέκτη:



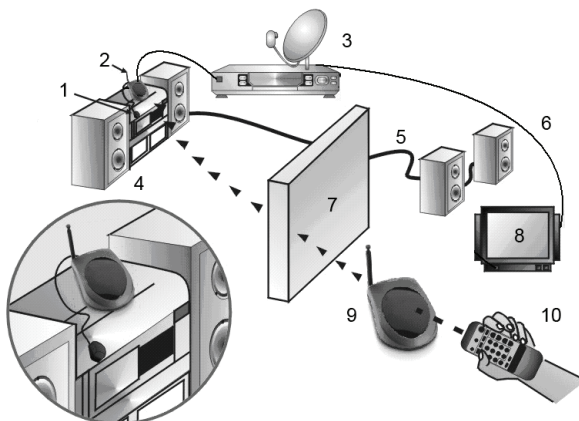
Εμπρόσθιο μέρος πομπού/δέκτη:



1. Κεραία πομπού
2. Τροφοδοτικό 12V (χρησιμοποιείτε μόνο τον παρεχόμενο προσαρμογέα)
3. Δέκτης κεραίας
4. Τροφοδοτικό 12V (χρησιμοποιείτε μόνο τον παρεχόμενο προσαρμογέα)
5. Είσοδος για «καλώδιο επέκτασης με 3 μάτια IR»
6. Ενδείκτης λήψης τηλεχειριστηρίου
7. Καλώδιο επέκτασης με 3 μάτια IR

Διάγραμμα εφαρμογής:

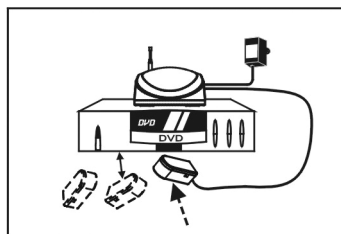
Τηλεόραση, δορυφορικός δέκτης και στερεοφωνικό σύστημα με τηλεχειριστήριο

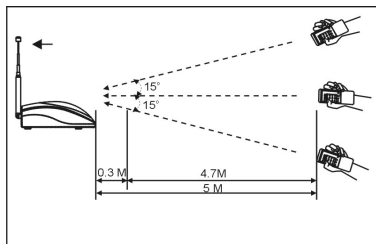


1. Μάτια IR
2. IR-EGGS5
3. Κουτί ή Δορυφορικός Δέκτης τηλεόρασης
4. Συσκευή ακουστικών
5. Καλώδιο σε επέκταση ηχείων
6. Καλώδιο σε τηλεόραση
7. Τοίχος
8. Τηλεόραση
9. Πομπός IR-EGGS5
10. Τηλεχειριστήριο υπέρυθρων

Βήματα:

1. Συνδέστε το καλώδιο επέκταση υπέρυθρων στον δέκτη IR-EGGS5
2. Τοποθετήστε τα μάτια IR ακριβώς μπροστά από τους αισθητήρες IR του εξοπλισμού
3. Τοποθετήστε τον πομπό IR-EGGS5
4. Συνδέστε τα τροφοδοτικά





Τηλεχειριστήριο υπερύθρων

Απόσταση όχι μικρότερη από 0,3m και όχι μεγαλύτερη από 5m.
Γωνία εργασίας όχι μεγαλύτερη από +/- 15°.

Προδιαγραφές

- Συχνότητα: 433.92 MHz
- Συχνότητα συντονισμού υπερύθρων: 30~60KHz
- Τροφοδοτικό: DC 12V, 250mA
- Αισθητήρες IR: 3 (1, 1.5, 2 μέτρα καλωδίου)
- Εύρος λήψης: 100m (ανοικτό πεδίο)

Οδηγίες ασφαλείας:



ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.



Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.



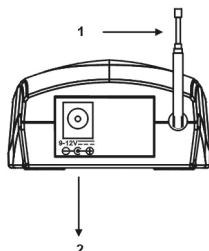
DANSK

FORLÆNGER TIL FJERNBETJENING

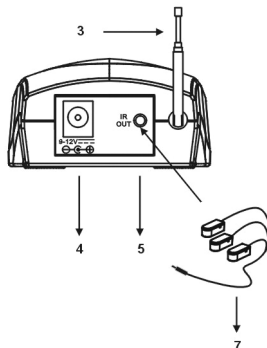
Indledning:

Brug dine nuværende fjernbetjeninger til at betjene dit TV, VCR, DVD, CD, SAT, STB, home cinema eller stereosystemer, fra alle rum i dit hjem. Komplet med infrarøde sensorer til kontrol af 3 enheder.

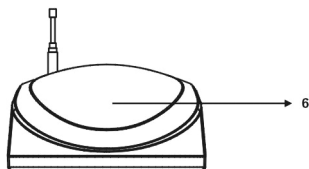
Beskrivelse af sendeenhed:



Beskrivelse af modtagerenhed:



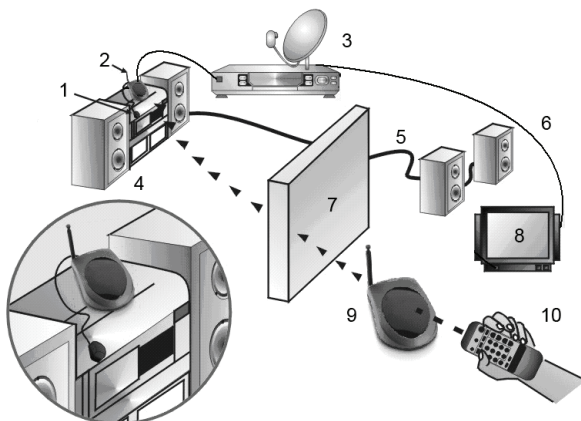
Sender/modtager forsiden:



1. Antenne på sendeenhed
2. Strømforsyning 12V (brug kun medfølgende adapter)
3. Antenne på modtagerenhed
4. Strømforsyning 12V (brug kun medfølgende adapter)
5. Indgang til "forlængerkabel med 3 IR øjne"
6. Indikator til modtagelse af fjernbetjening
7. Forlængerkabel med 3 IR øjne

Enhedsdiagram:

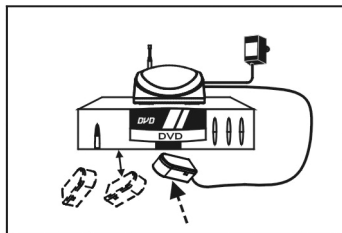
TV, satellitmodtager og stereosystem med fjernbetjening

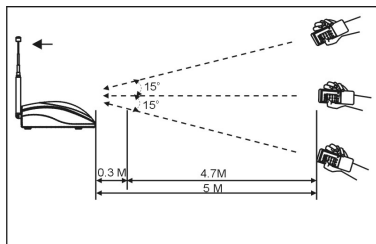


1. IR-øjne
2. IR-EGGS5 modtagerenhed
3. Settopboks eller satellitmodtager
4. Lydenhed
5. Kabel til højttaler
6. Kabel til Tv
7. Væg
8. Tv
9. IR-EGGS5 senderenhed
10. IR fjernbetjening

Trin:

1. Tilslut IR forlængerkablet til IR-EGGS5 modtageren
2. Placer de IR øjne nøjagtigt foran udstyrets IR øjne
3. Placer IR-EGGS5 sendeenheden
4. Tilslut strømforsyningerne





IR fjernbetjening

Afstand ikke mindre end 0,3 m og ikke mere end 5 m. Største arbejdsvinkel +/- 15 °.

Specifikationer

- Frekvens: 433,92 MHz
- Infrarød indstillingsfrekvens: 30~60KHz
- Strømforsyning: DC 12V, 250mA
- IR sensorer: 3 (1, 1.5, 2 meter kabel)
- Modtager rækkevidde: 100 m (åbent område)

Sikkerhedsforholdsregler:



FORSIGTIG:
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
ÅBN IKKE



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

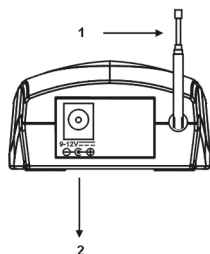
NORSK

FORSTERKER FOR FJERNKONTROLL

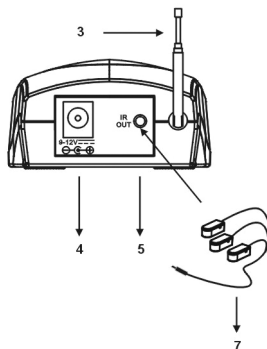
Innledning:

Bruk din eksisterende fjernkontroll for å styre din TV, VCR, DCD, SAT, STB, hjemmekino eller stereoanlegg, fra hvilket som helst rom i hjemmet. Komplette med 3 infrarøde sensorer for kontroll av 3 apparater.

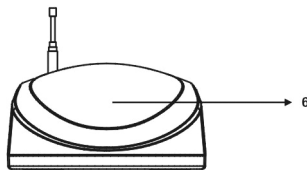
Beskrivelse av senderen:



Beskrivelse av mottakeren:



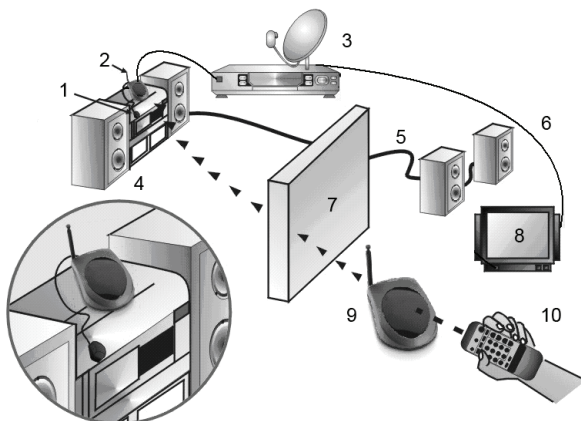
Fronten på senderen/mottakeren:



1. Antennemottaker
2. Strømforsyning 12V (Bruk bare medfølgende adapter)
3. Antennesender
4. Strømforsyning 12V (Bruk bare medfølgende adapter)
5. Inngang for "forlengingskabel med 3 IR-øyne"
6. Fjernkontrollens mottaksindikator
7. Forlengingskabel med 3 IR-øyne

Diagram for apparatet:

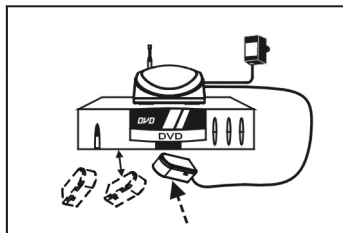
TV, satellitmottaker og stereoanlegg med fjernkontroll

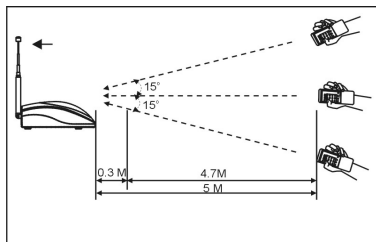


1. IR-øyne
2. IR-EGGS5-mottaker
3. Settes på toppen av boksen eller satellitmottakeren
4. Lydanlegg
5. Kabel til høyttalere
6. Kabel til TV
7. Vegg
8. TV
9. IR-EGGS5 sender
10. IR fjernkontroll

Trinn:

1. Koble IR forlengingskabel til IR-EGGS5 mottaker
2. Plasser IR-øynene nøyaktig foran IR-sensorene foran på utstyret
3. Plasser IR-EGGS5 senderen
4. Koble til strømforsyningen





IR Fjernkontroll

Avstanden må ikke være mindre enn 0,3m og ikke mer enn 5 m.
Vinkelen må ikke være mer enn $\pm 15^\circ$.

Spesifikasjoner

- Frekvens: 433,92 MHz
- Frekvens for infrarød justering: 30–60KHz
- Strømforsyning: DC 12V, 250mA
- IR-sensorer: 3 (1, 1.5, 2 meter kabel)
- Rekkevidde for mottak: 100 m (åpent landskap)

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystem for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
 Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
 Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdennukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
 Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
 Överensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, /
 Εμείς
 Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
 The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia /
 Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
 Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
 Email / Courriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het
 product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: /
 Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / proklašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: /
 Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Мάρка: /
 Mærke: / Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**
 Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **IR-EGGS5**

Description: REMOTE CONTROL EXTENDER
 Beschreibung: Verlängerung für Fernbedienungen
 Description: Rallonge de télécommande
 Omschrijving: AFSTANDBEDIENINGVERLENGER
 Descrizione: Estensore di telecomando
 Descripción: MANDO A DISTANCIA EXTENDER
 Megnevezése: TÁVIRÁNYÍTÓ HATÓSUGÁR-NÖVELŐ
 Kuvaus: KAUKOSÄÄTIMEN ALUEENVAHVISTIN
 Beskrivning: FJÄRRKONTROLL ADAPTER
 Popis: EXTENDER DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ
 Descriere: PRELUNGITOR TELECOMANDĂ
 Περιγραφή: ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
 Beskrivelse: FORLÆNGER TIL FJERNBETJENING
 Beskrivelse: FORSTERKER FOR FJERNKONTROLL

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux
 normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti
 standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää
 seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / spĺiŭje následující normy: /
 Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: /
 Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:

EN301489-1/-3, EN300220, EN62311, EN60950

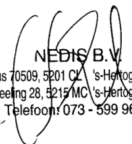




EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) UE / Directiva(s) UE /
EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της
ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **1999/5/EC**

's-Hertogenbosch, **05-05-2011**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Kā : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats /
Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras /
értékesítési igazgató / Ostojohataja / Inköpsansvarig /
Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών /
Indkøbschef / Innkjøpsjef


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Copyright ©





